



为Sollicciano监狱的罪犯而编导的监狱介绍手册

所有关于罪犯应该遵守的司法和为他们而设置的服务项目

参与编辑的工作人员和组织的名单



所有关于罪犯应该遵守的司法和为他们而设置
的服务项目

参与编辑的工作人员和组织的名单

为Sollicciano监狱的罪犯而编导的
监狱介绍手册
所有关于罪犯应该遵守的司法和为
他们而设置的服务项目
参与编辑的工作人员和组织的名单

所有关于罪犯应该遵守的司法和为他们而设置
的服务项目
参与编辑的工作人员和组织的名单

CINESE

2° edizione novembre 2007

这本介绍手册是由地方政府办公处的第三部门和Firenze市政府的Accoglienza 和Integrazione办事处在Sollicciano监狱新司法部门的合作下而出版
组编：Sollicciano新司法部门- 教育办公处和医疗总部，Altro Diritto协会和Firenze市政府监狱管理部门办事处而编制，由Firenze市Sorveglianza办事处修改

编辑负责人Marco Verna - 监狱管理部门办事处，地址在Via Verdi, 24,
联系号码055.2769785 邮箱地址 m.verna@comune.fi.it

网页www.comune.firenze.it/detenuti

负责出版部门：Comune Network.

管理与Comune Network合作的负责人：Maria Siponta De Salvia

与Comune Network合作者：Marta Cavini

此介绍手册的翻译负责部门：CAT Cooperativa Sociale Onlus-UCODEP Onlus

刻印和拼版公司：Studio Dueeventi Comunicazione

印刷部门：Firenze市政府印刷厂.

此介绍手册被翻译成下列语言：阿尔巴尼亚语，阿拉伯语，中文 法语，英语，罗马尼亚语，西班牙语.

感谢“Ristretti”编辑部为我们的工作提供题材基础

目录

佛罗伦莎市政府助理对犯人的接纳和使他们怎样融入社会的介绍册	7
Sollicciano新监狱总部的条例介绍	8
1. 监狱的生活和工作人员的关系	9
1.1 罪犯的最初几个小时	9
1.2 在监狱里的行为规则	10
1.3 监狱的工作人员	12
1.4 谈话，电话通话和邮局信件	14
1.5 监狱的生活费用	15
1.6 小申请书 (<i>La domandina</i>)	16
1.6.1 迁移	17
1.7 学校，职业课程教育，文化和体育活动	17
1.7.1 饮食委员会	18
1.7.2 犯人委员会	18
1.8 绿卡 (税卡)	18
1.9 宗教信仰的支持	19
1.10 政治选举或公民投票	19
1.11 罪犯权利的担保人	20
1.12 女犯人部	20
2. 监狱里罪犯的健康监护权	21
2.1 保持罪犯在监狱里面的身体健康状态规则	21
2.2 卫生的重要性	22
2.3 清洗规则	22
2.4 与卫生部门之间的关系	23

3. 维护罪犯最高利益的法律	25
3.1 <i>Patrocinio gratuito</i>	
由国家支付的免费辩护 (指您的辩护律师或者其他上法庭的费用都是由国家承担)	25
3.2 被关进监狱的原因	26
3.3 诉讼案件和不同形式的审判 :	27
缩短审判式 (<i>Il giudizio abbreviato</i>)	
谈判式或商谈式 (<i>Il patteggiamento</i>)	
直接向最高法官上诉 (<i>Citazione diretta davanti al Giudice Monocratico</i>)	
即决裁判式 (<i>Il giudizio direttissimo</i>)	
最直接审判式 (<i>Il giudizio immediato</i>)	
常规式 (<i>Il giudizio ordinario</i>)	
3.4 减刑和在监禁期间其他更好的选择 :	30
提前释放 (<i>La liberazione anticipata</i>)	
假释 (<i>I permessi premio</i>)	
允许监狱范围外的工作 (<i>Il lavoro esterno</i>)	
半自由式 (<i>La semilibertà</i>)	
托付给社会福利中心监督 (<i>L'affidamento in prova ai servizi sociali</i>)	
在一些特殊情况下会托付给社会福利中心监督试用期式 (<i>L'affidamento in prova in casi particolari</i>)	
得艾滋病或者其他严重传染病的罪犯可以得到特殊的待遇 (<i>L'ammissione alle misure alternative per condannati affetti da A.I.D.S. conclamato o da grave deficienza immunitaria</i>)	
家禁 (<i>La detenzione domiciliare</i>)	
3.5 赦免	37
4. 各种司法部门和监狱管理制度之间的问题	38

4.1 重新检查犯人对社会的危险性和撤销出境	38
4.2 延期居留	39
4.3 欧洲刑事法	39
4.4 把犯人转移到国外	40
怎样申请转移到国外	
转移到国外之后会发生什么事情	
4.5 渡引	41
5. 经济管理问题和监狱之间的关系	42
5.1 罚金 <i>la multa, l'ammenda</i> , 用自由受控制形式或者对社会做由意义工作的形式来代替罚金	42
5.2 上诉费用和在监狱里的费用	43
5.3 赔偿金	44
6. 办理证件办公室和对犯人的保护	45
6.1 生活津贴和其它证件	45
6.2 身份住址	45
6.3 身份证件和其他证明身份的文件	45
6.4 有条件限制的失业津贴 (<i>Indennità di disoccupazione con requisiti ridotti</i>)	46
6.5 家庭补助金 (<i>Assegni familiari</i>)	47
6.6 去劳工局普通注册和申请残废证明 (<i>Iscrizione al collocamento ordinario e per i disabili</i>)	48
6.7 年老退休金, 残废退休金和社会福利金 (<i>Pensioni di anzianità invalidità e sociale</i>)	49
7. 市民服务网—监狱内外服务中心	50
7.1 公共机关部门	56

佛罗伦莎市政府助理对犯人的接纳和使他们怎样融入社会的介绍册、

佛罗伦莎省不会忘记生活在市内的罪犯。

意大利的监狱制度现在都在进行改革，这些改革也包括佛罗伦莎市内所存在的各种机构。

市政府的管理部门，在工作方面尽量希望能够改善犯人在监狱里面的生活，比如投入更多的资金来改善文化教育，体育活动，职业培训等，并且计划把一些项目授予外界的工作人员来完成。

这本说明书的规划最主要目的是想让罪犯在监狱里面感觉更加轻松，不会有更多的压力。如果某一个罪犯不明白自己在监狱里面应有的权利或者没有正式的被辩护，就好像根本不存在权力这个话题一样。这本介绍书也可以说是司法和保障的一种工具。因此，当罪犯向我们要求，想要了解有关在监狱里面生活的各方面的信息和意大利司法条例的信息时，我们就决定开始计划写这本介绍书。

目的就是想借助这本介绍书，让罪犯能够认识自己在监狱里的职责和权利，让他们了解从进监狱到出狱的这段时间内，在不同的情况下应该用怎么样不同的做事方式来端正自己的行为，比如：进监狱时，可以通知家里人，或者领事馆的工作人员，怎样得到辩护律师，怎样应该和监狱里面的工作人员相处。

更重要的问题是关于在监狱里面的健康问题和司法程序问题，特别是一些司法条例中指出对犯人有利的规则。

最后这本介绍书的结尾是一连串和监狱合作的协会名单，通过这些名单可以联系他们或者直接和他们接触。

我们最终的目的是想让市民了解Solliciano是个不会让自己觉得羞耻的监狱。

Lucia De Siervo

佛罗伦莎市社会问题部门的政府助理

(Assessore all'Accoglienza e Integrazione del Comune di Firenze)

Sollicciano新监狱总部的条例介绍

很高兴能够为所有在监狱里面的罪犯出版这本介绍书，它被翻译成多种语言，分给生活在Sollicciano里面来自各种不同国家的人民。

由于司法管理部门强烈地觉察到，为了更好的能够共同生活在监狱里面，和为了使罪犯和里面的工作人员能够更好的互相了解，需要改善犯人对监狱条例的理解程度，和对正式基本法则和非正式基本法则的理解程度，因此我们决定出版这本介绍书，希望借此，罪犯能够更好的了解到自己在监狱里面的权利。

在佛罗伦莎省内和在意大利的监狱里面的犯人当中，有将近60%的外籍罪犯意大利语说得不好或者不是很懂，有大部分的意大利籍犯人拥有很低的文化程度，因此严重的影响了他们融入社会的能力。

这两者罪犯对监狱条例的理解都产生了一定的困难，不管是对职责的了解，各种监狱生活规则的了解，还是对权利的了解，比如健康问题的权利，工作的权利，和亲戚家人谈话，进一步的选择权，最重要的是有权利明白所有司法也是属于权利的一部分。

为了面对这种情况，唯一的办法就是出版一本能够让罪犯更好地了解监狱条例和怎样在工作人员的合作下融入社会的介绍书，并且被翻译成各种不同的语言，在意大利很多其他的监狱也使用这种方法。

能够出版这本介绍书需要感谢Sollicciano监狱总部的合作，特别要感谢教育部门，卫生部门和监狱公安部门，Firenze市政府——监狱管理办公室和AltroDiritto协会。

**Il Direttore
Dr. Oreste Cacurri**

1. 在监狱里面的生活和工作人员的关系

1.1 犯人在监狱的最初几个小时

这本介绍书和其他日用品（比如被套，盘子）会一起交给犯人，它的作用就是使犯人了解到底发生了什么事情，应该怎样运用自己的权利和怎样去遵守监狱里面规定的条例。首先您需要经过登记办公室（就是 *Ufficio Matricola*：在这个办公室里面都是存放私人资料），在那里他们会取走您的物品，按手印，照片和登记个人身份资料。

在登记处工作人员也会问你和其他犯人在相处方面出现问题。如果有的话，会叫你提出问题存在的原因，为了您能够更好的受到保护，会被送到安全区（*sezione protetti*）。

工作人员会把你的钱和所有有价值的物品（比如：戒指，项链等等），手表，皮带和其他有价值的物品都取走，当你有需要这些物品的时候你可以填一张表格向总部申请要求归还所有物品，这些物品都是放在一个箱子里面，并且在申请书里面要写明是要归还物品皮带，手表（手表的价值如果不超于100—150欧元），和其他的物品，在申请书里面也要指明归还这些物品的原因。其他一些价值很小的物品您可以自己保管。医生会过来检查，如果你是吸毒者：你的申请书非常重要，因为这样会受到不同的待遇。

这些程序都结束之后，您会被送到自己的房间里。保安人员之后会给您一张纸，在这张纸里面记载着所有关于房间的条件。您在签字之前，应该详细检查里面所写的，是否已经记载了所有房间里面的物品，如果某些物品已经坏掉了，需要马上和保安人员说清楚。因为如果没有说清楚的话，以后需要自己赔偿。如果法官决定让你和其他罪犯进行分离式（在这种情况下，分离的原因都会记载在监狱规则里面），直到法官由于某种原因决定让您和其他罪犯过同样的生活。

只要您一进监狱就有权利通知您家里人或者其他人，您是否知道你自己的这个

权力？您可以通过电报或者信件通知你的家人。但是这个通知的费用要自己付，如果您没有钱的话，监狱的管理会负责这些费用，如果是信件的话，信封要开着，不要封住。

在电报里面只可以通知您的家里人：您进监狱的事情，离开监狱或者从某个监狱转移到另外一个监狱。您可以领取一张domandina（这是一张申请表格），在这里面可以填写您写信所需要的东西（像邮票和信纸），如果是传电报的话，也可以填写这种表格向监狱管理部门申请免费发电报。但是在这种情况下，应该在申请表格里面指出是在没有钱的情况下。

如果您还没有辩护律师，可以命名一名律师：和登记办公室说，那样他们会给您一本律师册，所有律师都注册在上面，这样你就可以选择一名。（上面所指到的信件或者电报也可以辩护律师来办）。

如果您是外国人，可以在进入监狱的同时马上通知自己国家的领事馆或者大使馆：登记处会来处理这件事情。

在监狱期间如果遇到语言障碍而需要帮助，您可以向教育办公室(educatori)提出需要翻译的申请。翻译能讲您的语言，为您解释您不明白的地方，并遵照职业道德为您保守秘密。

1.2 在监狱里面的行为规则

在监狱里面罪犯的生活是被监狱法所约束的，这种法律叫做 *Ordinamento Penitenziario*。

这些法律是约束在监狱里面的改教生活而执行的，因此监狱也是一个非常有规则的地方：认识和遵守这些规则可以不会恶化你在监狱里面的行为。*Ordinamento Penitenziario* 这些法律所注重的是：

- 您是否有遵守这些约束监狱生活的法律；
- 您是否有了解里面工作人员的工作分配；
- 您是否尊重所有在监狱里面的人。

所有违反 *regolamento di*

esecuzione (中文叫做执行法：它的作用就是补充O.P.法) 的人，都会受到惩罚，这些惩罚可以是：

- *il richiamo*

(这个是比较轻一点的惩罚方式，只有监狱长和你进行私下谈话)

- *l'ammonizione*

(这个是比较重一点的惩罚方式，监狱长会在所有其他成员都在的情况下给你惩罚)；

- *l'esecuzione dalle attività ricreative e sportive*

(贬黜参与各种体育活动和休息时间的活动)，不会超过10天，在这种情况下，不可以去 *saletta* 玩任何游戏 (在这个房间里如果是在监狱内部范围内休息时间内，可以玩游戏)，但是可以去学校。

- *l'isolamento durante la permanenza all'aria aperta*

(在开放时间里和其他同伴隔离)，不超过10天；

- *l'esclusione dalle attività in comune*

(贬黜参与和其他罪犯一起的共同活动)，不超过15天 (这个是最严重的惩罚方式：在这种情况下，会被囚禁在监狱的房间里面；只允许一个人出去呼吸新鲜的空气一小时，和一个人去洗澡)。

在行为不端正的情况下，也可能失去先前预计好的早期授予自由 (意大利语叫做 *liberazione anticipata*，每六个月会有45天)。

因此，如果不想带来恶性结果，尽量不要有以下的行为，这些都是 *Regolamento di Esecuzione* (监狱规则) 所禁止的：

1. 不保持卫生，不整理个人卫生和房间
2. 没有原因离开指定的位置；
3. 没有完成义务劳动；
4. 在其他成员面前有不良行为；
5. 参加一些监狱规则里面所禁止的活动；
6. 传播病情；
7. 转让自己拥有的物品；

8. 拥有和转让不应该的物品或者金钱；
 9. 和外界进行不正当的交流或者是和内部（上面第二条和第三条指到的，离开指定的位置和其他人进行交流），这条是在法律第33条里面讲到的：“在服刑期间与其他犯人的相处； 针对那些正在受审之人以及那些正在被调查案情的被告，直至当局法官认为可以完结此案。”；
 10. 有实行被禁止的事情或者有违反社风的行为状态（在监狱里面，包括在房间里，都是属于公共场所：因此性行为是被禁止的）；
 11. 和同伴的亲密关系或者和他们之间的不良关系；
 12. 制造假证件，即和管理部门所证实的证件不相符合；
 13. 把管理部门的物品归为己所有或者进行破坏（如果把这些物品破坏掉，就需要赔偿）；
 14. 保藏或者消灭证据；
 15. 在探监情况下，由于某些原因，侮辱监狱里面的工作人员或者其他人员；
 16. 不遵守监规或者不遵守*Prescrizione*上面所写到的规则（*Prescrizione*法是在您属于被托付给社会福利中心监督的情况下或者在家禁期间所应该遵守的法律）
 17. 没有准时回到监狱，但是您没有适当的理由来解释其中的原因，根据法律第30条，30-ter，51，52和53条：假期，假释，半自由式，内部通行证；
 18. 参加违反或者起哄活动；
 19. 怂恿违反或者起哄活动；
 20. 有逃脱现象；
- 进行犯罪行为或者给同伴，监狱的工作人员或者探监者带来某些损伤。

1.3 监狱里面的工作人员

应该以“您”来称呼监狱的保安人员（或者其他工作人员也一样）；他们也应该只称呼您的姓。按照规则禁止认识和了解监狱里面的警察，因此只能用他们的级别来称呼他们：

- *Agente*保安人员（肩膀上面没有级别标志，或者只有一个红叉）；

- *Assistente* 救助人员（在肩膀上有两个或者三个红叉标志）；
- *Sovrintendente*（在肩膀上有一个或者更多的银叉标志）；
- *Ispettore*（在肩膀上有一个或者更多的六角叉标志）；
- *Commissario*（在肩膀上有两个或者三个星星标志）。

除了警察以外，在监狱的其他工作人员是：

- *il direttore*（监狱总负责人）；
- *i vicedirettori*（监狱的副负责人）；
- *gli educatori*（教育者）；
- *lo psicologo*（心理学家）；
- *lo psichiatra*（心理医生）；
- *l'assistente sociale*（社会福利工作人员）；
- *gli operatori del Ser T.*（Ser T.的工作人员）；
- *i volontari*（自愿者；实习者）；
- *gli insegnanti*（教师）；
- *i mediatori linguistico-culturali*（语言文化翻译）；
- *il cappellano*（教堂神甫）；
- *il dirigente sanitario*（医疗总部），医生和护士（请看“*Tutela della salute*”这一页）。

如果想要和他们进行谈话的话，要向总部申请（*domandina*是一张需要填写起来的申请表格）。O.P.也可以向您保证和*Magistrato di Sorveglianza*

（这个法官是监狱里面的法官），还有和 *Provveditore Regionale agli istituti di Pena*（这是管理所有托斯卡纳区所有监狱的负责人）联系：您可以亲自和他们谈话，或者直接写信给他们上诉。如果您自己没有材料写信，管理部门应该都要提供给您。

您也可以封上信封：在信封上写清楚收信人的名字，在后面写上自己的名字。

如果想转移监狱房间的话：

- 要向 *Provveditore Regionale agli istituti di Pena* 申请，如果还是转移到托斯卡纳区的监狱里面的话；
- 要向 *Ministero della Giustizia – Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria* 刑法管理部门申请，如果是转移到其他区分的监狱。

1.4 谈话，电话和信件

每个月您可以有6次和家人和同居者谈话，每一次的谈话时间是一个小时。在某些特殊情况下，也可以和其他人进行谈话（但是如果和除了家人以外的人谈话的话，需要填写一张特殊申请表，并且里面需要写明要求谈话的原因）。这些谈话的时间也可以超过一个小时：如果没有经常进行谈话，或者家里人来自很远的地方，一个月内的一次谈话可以超过一个小时。

如果您一直是属于被告并且想要申请谈话，需要得到审判这个案子的法官的允许；第一审判结束以后，谈话的申请就会得到监狱总管的允许。每一个星期允许一次打电话给家里人，但是不管怎么样都要向下面指到的人申请：

- 向行政官申请，这个法官应该是管理你这个案件一直到第一层审判结束；（申请书是要寄到监狱总部那里，然后再会转到欧有职权的人手里）；向监狱总管申请，如果第一层审判已经结束，但是还不是最后的判决。
- 向监狱总管申请，如果第一层审判已经结束，但是还不是最后的判决（判决的意思是还没有给与详细的判决书，判决之后就不可以在有任何的上诉）。

如果您是从其他的监狱转过来的，但是即使在原来的监狱里面已经常有打电话给家人，在这个监狱里面还是要申请，然后需要等几天以后才会得到同意书，当得到允许以后再在申请书里面注明想要打电话的日期和详细时间，并且要注明用什么语言来通话，如果不是意大利语的话。

按照O.P.法规第四条bis的第一小条规定，第一层审判结束后的被判者在一个月里面只有四次谈话和两次打电话的权利。如果你想进行多于四次的谈话，可以向

监狱总管部门申请得到同意，但是需要在申请书里面注明其中的原因（比如想和家人保持亲密的关系也算是一个原因）。您可以在一个月内最多可以收到四个包裹，它们可以直接由和您谈话的家属朋友亲自到过来，或者可以通过邮寄，在这些包裹里面可以装食品，衣物和被单，重量不可以超过二十千克。需要注意的是，每一样接收到的邮包或者邮件都算一个包裹，（即使里面的东西可能不是上面指到的）。

您可以接收书本（只要封面不是硬封面），杂志和任何其他学习用品，也可以超重。如果衣服和鞋子里面塞满很多其他的物品，那么您就收不到这些东西，因为这样的话，工作人员就会很难查出里面的东西是什么或者就允许这样做。除此之外，您可以随意接收不同类型的包裹。如果是信件，都要写明您的姓名。法官根据自己的估计也可以有权利查看一些您家人寄过来的物品或者信件。在这种情况下，如果寄来或者寄出的信件，都是要求被察看的，就不需要把信封用胶封住。

1.5 费用

在登记处那里您所有的金钱会被没收：之后很快他们就会给您一本户头的册子，在这个上面会写上所有您存放的钱财，也会记载您以后放在这个户头上面的钱或者领取的钱。您外面的钱可以通过邮寄，或者叫家属存放在门口的存放处。禁止直接从某联系人或者探监者那里收到钱。除了三餐以外，还可以买其它的食品并且可以用烤箱煮起来吃（如果那些食品属于易煮的话）属于伊斯兰教的罪犯在用餐的时候不会给与猪肉来配餐。您可以自己来买所有自己喜欢的东西。（比如食品，洗涤剂，书具类，香烟，等等）。这些东西都会写在一张单子上面。如果您还想买其它的东西，而这些东西在单子上是没有写起来的，可以填写一张申请表格来购买。一个月最多不能超过买423,48欧元的物品，（也就是一个星期不能超过105,87欧元），如果要进行购物,都要需要申请，而购买的物品都要写在一张表格上面，然后发一封电报，并且也可以打电话。

1.6 小申请书 (*Domandina*)

这张小申请书是一张表格，填写这张表格以后可以申请很多东西，比如：

- 申请和监狱总负责人谈话；
- 申请和长官谈话；
- 申请和所在部门的负责人谈话；
- 申请和登记处的负责人谈话（如果在法则上面有问题的话）；
- 申请和教官谈话；
- 申请和UEPE的福利工作人员谈话（如果是关于监狱外面的生活上的问题）；
- 申请和ser. T.的工作人员谈话（如果是吸毒者的话）；
- 申请和心理医生谈话；
- 申请和教堂神甫谈话；
- 申请和已经被批准的志愿工作者谈话；
- 申请和语言文化中介交流者谈话；
- 申请购买在单子上面没有标出来的物品（72表格）；
- 申请补助金，如果自己没钱的话（为了买清洁用具，邮票等等）；
- 申请向图书馆借书；
- 申请改换房间或者是部门；

或者是申请其他方面...（详细指出其原因，也可以写在后面，如果表格上面的空格不够的话）。

申请表格可以去自己所在部门的文员那里领取，或者去保安人员那里领取。

除了这份申请书以外，还可以领取其他的申请书，比如：

申请 监狱法规里面所指到的减刑；

申请和家属或者和同居者通电话；

申请参加某项监狱里面所组织的课程；

如果属于贫困的状态，可以申请得到免费个人卫生用品（属于Giobbe项目）。

申请参加监狱里面所组织的某些课程，需要把申请书投进信箱里面，其他的申请书要亲自交给部门的*scrivano*也就是文职手里或者交给*capoposto*和*caporeparto*

也就是您所在区的主管（他也是监狱里面的保安人员）。也可以向上级法院申请上诉状，或者一些通知，这些申请书要直接交给登记处的保安人员，他们也会每天来各个部门收取这类申请书。

如果想和通知监狱总负责人或者长官一些需求或者一些特别的问题，可以封上信封投进信箱里面（信封不需要贴邮票）。

1.6.1 迁移

1. 如果想转移到Toscana地区的其他监狱，需要向Toscana地区省级监狱管理局（Provveditore Regionale dell' Amministrazione Penitenziaria della Toscana）提出申请，地址 - Via Bolognese, 84, Firenze
2. 如果想转移到意大利境内的其他监狱，需要向ROMA监狱管理局的有关部门（DAP - Dipartiment dell' Amministrazione Penitenziaria di Roma）提出申请，地址:Largo L. Daga, 2, 00161, Roma
3. 如果想转移到La Casa Circondariale Gozzini，一个被称为“小监狱”的有人看管的地方，需要填写专门的表格以向本监狱的负责人提出申请；具体事宜可向教育官员(educatori)或内部戒毒机构(Servizio Tossicodipendenze interno) 咨询。申请将由La Casa Circondariale Zozzini “分组过滤”评估；一旦申请被受理，会直接转入有关省级部门 等待批准。

1.7 学校，职业培训，一些文化活动或者体育运动

在监狱里面，有时候会组织一些课程关于学校的知识授课或者是职业培训，或者也可以和文化教育无关的课程。这些课程都会有工作人员在监督，所以如果报名参加这些课程，就需要用正确的态度对待，坚持来上课。

这些课程也可以有助于您的意大利语，特别在将来您被释放以后会非常有用处，比如关于电脑的运用，掌握一些职业的认识等等。如果一直有坚持上课，可

以得到一张证书或者学校的毕业证书，并且可以和监狱外面的工作者进行联系，这些机会可以有助于您以后更加容易找到工作，或者在生活的选择上面有更好的优势。如果想要参加这些课程，只需要填写一张表格，这些表格可以在自己所在部门的文职那里领取，不过需要考虑好课程的选择（经常课程的位置是有限的，申请书总是会多余实际上课人数），因为您也有被除外而不能参加这种课程的可能性。上课的另一个好处就是可以充足监狱的单调生活，可以认识新的人，可以学习很多新的知识，因此如果碰到自己喜欢的课程，我们建议您们都试一下申请参加，只要在申请书上写上：“*chiedo di partecipare al corso di...*”。（意思就是说，我要参加...某项课程）。

1.7.1 饮食委员会

可以组成饮食“委员会”，即：由每月抽签选举出一名犯人代表，负责监督餐饮的准备情况以及在质量和数量上是否严格执行国家有关规定。该代表可以直接向监狱总负责人反映情况。“

1.7.2 犯人委员会

可以组织“犯人委员会”，即通过抽签选举出一名犯人代表。该委员会由监狱负责人，教育官员，社会福利人员，犯人代表组成，负责组织文化娱乐和体育活动，甚至包括与外界联系；这些活动对将来犯人重新步入社会很有帮助。犯人委员会可以向有关当局表述犯人之所需以及收集到的申请。犯人委员会由每一个区选举出的一名代表组成，每星期在工作 and 上学之余进行一次改组，每月对外开放一次。

1.8 绿卡

向谁申请？从文职那里拿一张相应的表格，填写好直接交给他本人，他会再交给部门的负责人。如果文职不再的话，可以直接从部门负责人那里领取表格并

且直接向他申请绿卡。

什么时候申请？在任何时候都可以申请绿卡。在监狱里面绿卡是非常需要的。

1.9 给与宗教的支持

每个星期六早上会过来一个教堂神甫来监狱里面为信天主教的罪犯做弥散。

如果你想参加的话，只要把你的名字报给文职人员。

如果是其它宗教信仰者也可以做执行，并且可以申请和这个宗教的执行者（乡天主教的牧师一样）会面。

1.10 政治选举或者公民投票

意大利罪犯在监狱里有权利进行选举（包括宗教性的，省级的，市级的），选举的程序和一些要求是以下几点：

只有属于意大利籍的罪犯可以选举；

只有那些没有被剥夺政治权利的罪犯可以选举（可以查看被判结果得知是否被剥夺政治权利）；

为了参加选举，需要向监狱的总部门报告自己参加选举的想法；

为了参加选举，还要通知自己身份证所登记的市政府，通知他们需要把你的名字注册在选举名册上面，并且要通知告诉他们你需要在监狱里面进行选举；

参加选举还需要拥有选举证，这张证可以叫家人带到监狱里面来，或者向自己身份证所登记的市政府要求有一张选举证。

监狱的总负责部门会负责把申请书关于上面第四条和第五条所提到的，寄到您身份证所登记的市政府。之后在监狱里面会安排所有关于选举的事情。

1.11 罪犯权利的担保人

在Firenze市里面有一个人是专门担保罪犯权利的，这个人是有Firenze市工会部门任名的，他的任务就是保证在监狱里面的罪犯的权利能够受到保障。他的合作对象是司法机关部门和地方机构，各种不同协会人员和自愿工作人员，其目的就是宣扬罪犯应该得到的基本权利。

您可以写信给：Garante dei Detenuti, Via Verdi, 24, 50125, Firenze,
联系号码 055. 2769604 邮箱地址 garante.detenuti@comune.fi.it。

1.12 女犯入部

如果您在坐牢时有0-3岁的孩子，而被逮捕时又没能将孩子带在身边，或者也未能得到家禁的待遇，那么您可将孩子带到监狱中抚养直到孩子年满3岁。

在女犯入部专门给妈妈和她们的孩子们特设了一个“托儿所”(asilo nido); 而在托儿所里又有专门的地方提供给婴幼儿，有玩耍的地方，也有专门给孩子做饭的厨房。托儿所里也会有来自于蓝色电话协会(Associazione Telefono Azzurro)的志愿者以帮助这些妇女。

您还可以为孩子选择一位儿科医生。可以在监狱内或监狱外为孩子进行检查；如在监狱外看医生，需要由志愿者带着孩子前往。

托儿所会有护士前来。

如果您的孩子将在监狱里呆上较长的一段时间，也可以上监狱外面的托儿所，但需要志愿者或教育官员(educatori)的陪伴。

2. 在监狱里面的健康监护权

在监狱里面，小的生活空间范围和与其他犯人的共同生活可能会引起一些健康上面的危险。请看下面的建议，希望您的健康会得到更好的保护。

2.1 在监狱里健康生活的规则

如果一整天都躺在床上，晚上会出现失眠的状态。请尽量早上早点起床，做一些活动：在房间里面也可以做一些运动。如果可以的话，尽量多和人进行交流和良好运用在户外的时间，吸收新鲜的空气：这样会有助于身体，也会使心情变得更好。

在饮食方面要非常注意。不要在夏天存放第二天就容易腐蚀的（比如肉类，牛奶类，等等）食品或者在暖气开着的地方存放这些食品。吃水果的时候请削皮，蔬菜也要洗干净。如果在咬东西的时候遇到困难，或者是出现牙痛的情况最好马上看医生，检查一下身体状态。

如果您在这个时期里面正在服药或者是在服用止痛药期间，请不要服用葡萄酒：因为对体力和脑力健康都会有很大的影响，最后可能导致纪律问题。请记住，除了应用每天所规定的葡萄酒（即半升或者更少的）以外，禁止另外存放葡萄酒。

自杀者（如割脉，吞刀片，饮漂白水，等等）会被受到负面的看法。你可以通过正规的法律来得到属于你自己的权利，也就是说，你可以写信给上级，用自杀的方式永远都不会达到目的或者是解决问题。

在监狱里面禁止纹身，因为用针或者用其它东西来刺身体会给身体带来疾病或者更加严重的事情。

在监狱里面禁止进行性交，在上面我们也已经提到过。因为这个也可能是生病

的原因：如得艾滋病，乙肝，梅毒。

请不要和其他罪犯交换实用卫生用具（如胡须刀，牙刷等等），内衣，衣物。这些也可能带来病状如肝病，疥螨病，皮肤病。

尽量让房间的窗户开着，来保持新鲜的空气。

2.2 卫生的重要性

在给与物品的时候，请检查一下床垫，被单枕头，以保证这些东西的清洁。

监狱房间的走栏要认真的清洗，即使看上去很整洁。

如果你没有钱，向管理部门要求给与个人卫生用品和监狱房间的清洁用具（填写一张Progetto Giobbe组织的申请表格）。

把存放食品，餐具，洗碗槽的地方要清洗干净。

请不要光着脚进去洗澡或者淋浴：会患有皮肤病的可能性。即使监狱有规定的洗澡时间，但是还是建议每天洗澡（洗澡代表擦洗身体，而不是剃胡须或者洗衣服）

2.3 清洗的规则

按照规定，您应该把自己的身体和房间都要保持清洁。每天都会被允许去洗澡，特别是从体育场所，从学校或者工作回来以后。

2.4 和医疗人员之间的关系

在进入监狱之后就要进行体检，医疗人员会建议你做一些检查，并且也会问您是否想要做H.I.V.测验：**保护身体的最好方式就是接受检查**，这些检查会在之后进行。医生也会问您是否吸毒，或者是酒精嗜好者，如果是的话，最好马上承认：这样就可以得到Ser.T.协会人员的帮助。在进入监狱的时候如果没有马上承认自己的这些症状，或者其他症状，会及时给您治疗医生所检查出来的症状（经过医生诊断之后）。关于您在健康上面的问题都是保密的，医生也会保守他们自己的职业道德：因此你如果有任何病情，可以直接和医生谈，不需要害怕。去看医生您可以申请翻译。监狱里面的医疗服务包括基础科和专科治疗（如牙科，眼科，心脏科，等等。），身体检查，和到监狱管理部门所设置的检查中心的治疗。

专科治疗服务和ASL（医疗企业中心）提供的药品。

如果想在监狱里面看医生，需要先把您的姓名留给自己所在部门的保安人员，然后要向他们预约：之后医生就会来您所在的部门给你看病。如果突然生病，需要马上通知保安人员叫护士过来，护士再察看症状，然后根据症状的严重性，考虑是否应该叫正在轮班的医生来。**护士不可以改变医生的药方，因此在这方面如果遇到什么问题，需要向医生预约，向医生指出问题的存在。**

吃药的时候要按照医生所规定的药方来吃：**禁止把药物收集起来**（即使只是收藏每天应该吃的药物也不可以）**和把药物传给其他的罪犯。**

外面的医生也可以给您看病，但是费用要您自己交所有的费用：但是需要向监狱总部申请，允许外界医生的进入，在申请书上也要详细指明为什么要让外面的医生给您看病。

监狱里面的医生是以下：

监狱医疗服务：

医疗部门总负责人

被指定的医生

S.I.A.S.医生 (看守医生) - 这是医疗中心的补充服务项目 ,

专科医生 :

心理医生

心脏科医生

骨科医生

皮肤科医生

外科医生

眼科医生

耳鼻喉科医生

神经科医生

护士

佛罗伦莎ASL (医疗企业中心) 所提供的专科服务 :

S.E.R.T.- 即给吸毒者的服务

medico ex presidio (医疗器械医生)

传染科医生

母婴科咨询 :

儿科

妇科

产科

3. 维护犯人利益的法律

3.1 由国家支付的免费辩护（意思就是说您的辩护费都是由国家帮您付的）*Patrocinio gratuito*

如果您是意大利籍公民，或者在意大利拥有合法身份的外国人，可以要求你的辩护费用由国家来支付，这样你就不需要付钱给你的辩护律师或者付关于开庭的费用，或者是其他关于专业咨询费用和侦察员的费用。

如果您想申请免费的辩护，那么您的年收入应该不超过9296,22欧元，这个收入数字会写在最后一张年收入证明上面。如果您和您的家人住在一起的话，那么多一个家庭成员每个月的最低收入就会增加到1031,91欧元。举个例子：如果你的家庭由两个人组成，那么年收入就不能超过10329,13欧元；如果家庭成员是3个人，那么年收入就不能超过11362,04欧元。

那些为了逃税而进入监狱的被处刑者是不能申请免费辩护的。如果想申请免费辩护，需要通过先向监狱总部门申请，之后监狱总部会对证一下，这份申请书是否和您的真实身份对称，如果都属实得话，就会向法官递交这份申请书，

在申请书里面要包括：

- 自己的个人身份资料和家里人身份的资料；
- 家里所有成员的绿卡号码；
- 收入证明，在这张证明里面应该写上您自己的年收入和所有您家庭成员的年收入，并且要证明这个总收入加起来也只能维持基础生活。

申请人必须要进入一年期限到期之后的三十天之内递交申请书，一直到落案为止，如果年收入有发生变化的话，通知法官。

如果申请者是外国人，为了确保您身份的真实性或者您工资申明的真实性，需

要向当地的领事馆要求给予在自己国家的年收入证明。申请者也可以在递交了要求书的20天之内再把领事馆的收入证明资料补进去（这些材料可以交给自己的辩护律师来办或者家属来办）。如果领事馆不出给任何证明，那么申请者可以自己写一张申请书来证明，这个申请书叫做自证书（用意大利语叫做*Autocertificazione*）。

如果收入是来自意大利的，只需要年收入申请书，虽然通常情况下法官会要求其他的证件来证明收入的真实性：如果不能出示这些证件的话，就可以自己写一张上面提到的自证书。

所有申请书的签字都要通过监狱总部的确认。

3.2 被关进监狱的原因

在以下的几种情况下被碰到会被关到拘留所里：

现场被捕罪犯；

在证据确凿的情况被捕罪犯；

按律行事（*esecuzione di un Ordinanza*）被关进监狱的看管所（*custodia cautelare*）里；

等待被判（*esecuzione della pena*）；

在前两种情况下，法官要在96小时之内见罪犯：同意被捕和拘留，或者决定释放人。

在第三者的情况下，法官要在5天之内审问你。如果您被关进看守所里面，检察官（判理原告案件的法官）只有在*Giudice per le Indagini Preliminari*（简称为G. I. P. 也就是预审法官的意思）审问过您之后才可以对您

进行审问。在以下的几种情况下才会被关进看守所（这些拘捕是带有被看守需求的，即以防犯罪：*esigenze cautelare*）：

- 有犯罪倾向；
- 有逃跑倾向；
- 伪造证据。

如果是关于一个犯罪合伙团体（刑事法律的第416条是关于这个罪行），都会马上被送进监狱里面进行看守，除非您有一些特别的证据证明您不需要被关进监狱里面。

被关进监狱看守所的最长时间是3到6个月，但是也可以是一年的时间（这个要看犯罪的犯罪严重性），这个时间是从被捕那天开始算起，一直到开庭（即预审 *udienza preliminare*）。

如果情况属于很复杂或者所犯的罪行很严重，即使已经开始开庭，案情也可能被暂停，或者重复拖延开庭时间。

不管是属于什么的犯罪行为，或者推延多长时间，呆在监狱的看守所里面不可以超过2年，4年或者是6年的时间，这个要看罪行的严重性，时间是从被捕开始一直到决判。根据法律规定，被关在监狱看守所里面的罪犯在十天之内也可以向自由法院（*Tribunale della Libertà*）申请要求释放。

3.3 开庭的不同程序和各种落案结果

• *Il giudizio abbreviato*（缩短式开庭）

在预审期，法官（*G.U.P. - Giudice Udienza Preliminare*即预审法官）

可以马上决定被判结果来结束案件：在这种情况下，你的罪行相对于常规开庭式的罪行来说会被减轻三分之一。

被告需要自己来决定是否申请缩短式开庭或者通过专业人士来选择。除了在一种情况下，既还需要补充证据或者有新的证人加入的情况下（这个叫做有条件式的缩短式开庭 *giudizio abbreviato condizionato*），法官也会先接受这种开庭式，在这之后再继续进行正常的缩短式开庭。被判无期徒刑的罪犯或者是白天没有与被处刑为隔离式的罪犯也可以享有申请缩短式开庭的权利。

- ***Il Patteggiamento* (谈判式开庭:
也就是说如果双方都同意申请这个开庭方式来结束案件)**

这种开庭式是建立在被告和检察官都同意被告接受处分的协议上而落案的，也只有在被告可以被减刑的情况下而执行的，罪行相对于常规开庭式的罪行来说会被减轻到三分之一，所接受的惩罚应该不超过五年的坐牢（除了一些特别严重的罪行，或者是触犯了刑事法第444条第2小例上所特别指到的罪行），在此也可以减到最少，即坐牢两年。被告在预审期间可以马上要求拥有谈判式开庭的权利，如果遭受到检察官或者法官的拒绝，被告不可以在常规开庭式的审讯期间要求进行谈判式。

- ***Citazione diretta davanti al Giudice Monocratico*
(直接向最高法官申请)**

如果不给予某些罪犯预审的机会，或者是不给予缩短式开庭式和谈判式开庭的机会，在开始常规开庭式之前，可以先要求进行谈判式审问。

- ***Il giudizio direttissimo* (即决裁判式)**

如果罪犯现场被抓，并且不再需要去搜查其他的证据，进入48小时之内，检察官在把被捕手续进行正式合法化的同时，也可以马上进行即决裁判。如果被捕手续已经得到合法化，检察官可以在以下的几点情况下进行即决裁判式：

- 针对于第一点来说，要进入被抓的15天之内；
- 针对于第二点来说，应该从开始登记证实罪行的开始。

• *Il giudizio immediato* (直接裁判式)

如果证据确凿，检察官在证实罪行的90天之内，可以在预审期间向法官要求直接式裁判。如果被接受的话，预审法规定，法官需要在进行正式开庭的30天之前就要通知。

如果得到直接式裁判的通知之后，进入15天之内，被告可以申请缩短式开庭或者谈判式开庭。15天过了之后就不可以申请这两种的任何一种。

• *Il giudizio ordinario* (常规式裁判) (*giudizio ordinario*这种裁判是开庭的正常形式)

常规式裁判是在法院里面进行的，根据不同的情况，可以有一个或者有一个以上法官参与裁判，这些法官是由预审法官在预审结束的时候直接指定，之后检查官也会介入，会指出在预审期间还没有指出来的案件。当开庭正式开始的时候，辩护律师和检察官都会要求对方**拿出证据**。

首先反对被告的证人会被接受审问，然后会审问对被告有利的证人。如果需要的话检察官也可以检查是否属实。在这种情况下，需要回答控方律师和辩方律师的问题，也需要回答法官的问题。不管怎么样，在开庭的任何情况下，都可以决定和递交属于当场决定的自然申请书。

证据收集完成之后，开始**谈论**，之后会由最后的**裁判**来结束谈论。如果反对常规式开庭或者缩短式开庭所颁布的裁判，要求复审，可以向上诉法院 (*Corte d'Appello*) 递交上诉状 (在这份上诉状里面要写明所不能接受的罪行，要求复审的措施和日期，裁判的法官，和复审的原因) 或者可以向最高法院 (*Corte di Cassazione*) 申请上诉；如果已经进行过谈判式开庭，可以**向最高法院提出上诉** (这个上诉在意大利中就叫做 *ricorso alla Corte di Cassazione*) 。

根据下面不同的情况，可以在15天，30天和45天之内递交复诉书：

- 15天之内，如果在开庭结束的时候直接颁布裁判结果的原因；
- 30天之内，如果裁判结果的原因声明书被存放了15天；
- 45天之内，如果裁判结果的原因声明书被存放了15天以上。

3.4 减刑和在监禁期间其他更好的选择

(只有已经正式被判决的犯人才有权利申请减刑)

- **提前释放：** (*La liberazione anticipata*)

在监禁期间的每六个月里，如果：

- 直保持良好的行为，
- 有参加劳改活动，

在这种情况下可以被减刑45天。也可以申请转移到监狱的看守所里或者接受家禁制裁，但是前提是你的罪行已经得到判决。申请书（可以从自己所在的部门那里拿）被填写好以后可以递交给监督院。如果审查减刑申请书期间又开始犯了其他的罪，那么就会遭到拒绝。

被批准减刑之后期间又犯罪，减刑的批准就会被收回。**宪法法庭** (*Corte Costituzionale*) 根据1995年5月23日的第186条规定，被判者相对于他的定罪来讲，如果和被批准的减刑不能并立，之后的提前释放 (*Libertà anticipata*) 就会被废除掉。

- **假释** (*I permessi premio*)

假释是由检察院来决定的。在一年内可以得到最多45天的假释（之后最多还可以得到15天的假释），监狱总管的发言对于奖励的批准起着非常大的影响，还

有在被考验期间和群体良好的关系（会有一个总结证明），也非常的重要。想要得到假释的前提是：您已经正式被定罪，并且罪行被减到四分之一，还有罪行应该不是很严重。如果您由于抢劫，勒索，谋杀等等而被定罪，想要得到假释，只有在您的罪行被减轻到一半的时候（不管怎么样，不都能超过关十年）。

如果被判罪行不超过三年，没有规定最少被判多少年才可以得到奖励。

在以下的情况下不会给予罪行的奖励：

那些预谋犯罪被判两年者，但是已经被减刑，也就是说在受刑期间，只是人生自由受到约束（比如，家禁）；

那些被判三年者，在减刑期间犯罪，并且和原来的犯罪不相关联，就会被撤销减刑；

那些由于犯了严重的罪行，比如抢劫，勒索或者谋杀等而被判五年的罪犯，在进行外界劳动其间，或者奖励期间有逃脱意图，或者正在等待被判刑，而不少于三年。

根据c.d. ex-Cirielli的改编，建立在刑事法第99条第四小条法则上，罪犯由于重犯而被判在以下情况下也可以得到奖励：

赎罪到罪行的三分之一之后，被判的时间少于三年；

已经赎罪到罪行的一半，即使坐牢的时间还超过三年，除了在字母c里面指到的；

由于犯了OP第四条而被判刑者或者无期徒刑者，但是已经赎罪到罪行的三分之二，但是还是不能超过5年的时间。

• 在外界的工作 (*lavoro esterno* 由O.P.的第21条)

监狱的长官可以批准你出去工作 (如果你的行为非常端正并且属于一个非常可靠的人)。但是，如果你犯了很严重的罪而被判 (比如抢劫，勒索，谋杀等等) 如果想出去工作，只有你已经赎罪到罪行的三分之一以后 (但是不管怎么样不能超过5年，而无期徒刑者不能超过10年)。被告也可以出去工作。

• 半自由式 (*La semilibertà*)

这种方式可以在白天出去上班，上学，或者参加义务活动，而不需要一直呆在监狱里面，在晚上的时候重新回到监狱。但是有义务遵守一天的栏目 (进出时间，不可以远离所指定的位置)。

如果想得到半自由式，必须要赎罪到原来罪行的一半。如果您正在托付给社会福利中心的监督之下，(在这种情况下被减刑的期限不应该超过三年) 但是法院如果认为您没有足够的条件，能够把您正式托付给社会福利中心，那么就可以给予半自由式：在这种情况下不需要赎罪到一半。那些犯罪严重 (如O.P.第四条指到的：抢劫，勒索，毒品买卖，谋杀等罪行) 的罪犯不会得到半自由式。犯了这些罪的罪犯如果已经赎了很多罪 (至少三分之二)，也可以得到半自由式。即使那些被判无期徒刑的人也可以得到半自由式，但是应该已经赎罪至少二十年。(为了计算减过多少刑，需要把提前释放也要算进去)。如果属于刑事法上第99条第四小条上面所指出的重犯者，如果已经赎了三分之二的罪，也可以申请半自由式；如果是关于O.P.第四条上面指出的罪行，最少要赎罪到原罪的3/4。

每一位属于刑事法上第99条第四小条上面所指出的重犯者不可以拥有一次以上的半自由式。

请记住，如果不同形式的减刑已经被批准 (如托付给社会福利中心，半自由式，家禁)，那么就应该遵守Prescrizione上面所提出的所有规则，如果不遵守的

话，行政法官就会停止减刑期，然后您就需要重新回到监狱里面。之后监督院在30天之内应该采取决定是否撤销减刑。如果是的话，在三年之内就不允许申请任何方式的减刑，连奖励也不可以。

• 尝试 托付给社会福利中心监督 (*L'affidamento in prova ai servizi sociali*)

可以把要求书寄给行政法官，这样他可以让您停止受刑，并释放您出去，等待监督院的最后决定。

如果行政法官认为您的行为良好，没有逃跑现象，并且一直把您关在监狱里面会造成严重的不公正现象，就会停止让您受刑。行政法官会把要求书转交给监督院，之后在进入45天之内他们会采取决定，这四十五天从您递交要求书的那一天算起，但是由于法院里一些程序上面的问题，这个日期也有可能被拖延。

即使在形式上没有义务批准托付，但是实际上如果想出去工作的话，把您托付给社会福利中心是不可避免的：如果在您递交申请书的同时，最好也把提供工作的一些证件也一起交上去，不然的话，想被批准的希望会很小。另外一项非常重要的因素也就是需要指明居住地址，身份证登记地址，或者其他的住址。如果只填写辩护律师的住址是不够的。

如果申请书被拒绝，那么停止受刑也会被停止，这样您就需要重新回到监狱里面，之后您就没有机会重新申请，即使是其他的减刑方式也不可以再申请。如果把试着您托付给社会福利中心来监督，那么您就可以被放出来呆在家里，或者是住在某些属于公家的招待所 (*luogo di accoglienza* 就像公家宿舍)，但是您必须遵守 *Prescrizione* (在这个 *Prescrizione* 上面记载着所有关于您在外面的怎么保持怎样的良好行为) 上面规定的所有规则。

以下几点是最普遍的规则：

不能远离自己所在的市或者省，没有行政法官没有批准的话；

每十五天都要和UEPE (是一个管理刑事罪犯在外面的行为的办公室，以前属于

成年人社会福利中心) 的社会福利工作人员保持联系；

需要有一个固定的工作，或者参加义务活动，或者去上课，接受职业培训课程；

遵守需要呆在家的时间；

不能和有犯过罪的人接触；

努力为你的受害者做一些有意义的事情。

只有在您的刑期被减刑到三年以内，才可以申请托付式。

如果您的罪行是属于罪犯团体合伙，绑架或者毒品买卖，只有在您和法律合作的条件下才可以申请托付式。

如果您的罪行是属于严重抢劫，严重勒索，贩毒，或者是谋杀，只有从省级公安部门 (*comitato provinciale per l'ordine e la sicurezza pubblica*)

得到消息证明已经完全没有和其他的犯罪团体有联系。必须要记住的是，如果想得到托付式，在监狱里面必须要有良好的表现 (即在监狱里面的工作人员会记录您在监狱里面是否行为端正，态度良好，这本记录册是非常有用的) ，除了这本记录册以外，其他证明您出狱在外面可以工作的证件也是非常重要的：

- 老板的工作担保书，
- 或者是到学校上课，参加某种职业培训课程，参加义务工作的注册证明。

刑事法的第99条，第四小节说明托付式在赎罪期间只允许一次。

• **在一些特殊情况下尝试托付给社会福利中心监督式 (比如给于吸毒者和酒精麻醉者) 。** (*L'affidamento in prova ai servizi sociali*)

如果您的罪行被减刑到少于六年的时间 (OP法第四小节里面提到的罪行少于四年) ，并且已经参加戒毒项目，或者正在准备参加，可以向法官申请托付给社会福利中心。

这种形式其实已经由另外一条法律取消掉了，之后又通过一条法律重新申效这种托付给社会福利中心监督试用期式，这条法律叫做2006/46法。之后又根据c.d. Ex

Cirielli法的改编，又重新加了一条，就是除了申效这条把吸毒者或者酒精麻醉者托付给社会福利中心监督试用期式以外，还申效了另外一条，即停止罪犯执行赎罪，也就是说罪犯可以不需要赎罪，这条法律现在在刑事法的第99条，第4小节里面记载着。由于属于特殊情况，所以只允许申请一次。

托付给社会福利中心短期监督式在某些特殊情况下，不允许申请两次以上。罪犯应该在递交申请的同时，需要把医疗部门的证明或者戒毒栏目的草书也要一起递交上去。

• **得艾滋病或者其他严重传染病的罪犯可以得到特殊的待遇** (O.P. 法的第47条规定，由第231/99条法律规定) (*L'ammissione alle misure alternative per condannati affetti da A.I.D.S. conclamato o da grave deficienza immunitaria*)

根据法律第47条O.P.法的第四小节，得艾滋病或者得其他严重传染病的罪犯如果已经在进行治疗，可以允许被托付给社会福利中心监督，但是前提是先要得到减刑。

申请书要和公立医生或者是监狱里面的医生开出来的健康证明连在一起递交上去，还要加上某所医院的疗养栏目表或者是省级艾滋病疗养中心的疗养栏目表。治疗栏目也算在里面这些特殊待遇方式里面。

• **家禁** (*La detenzione domiciliare*)

家禁有很多的方式：如果您被减刑到四年以内的时间（按照刑事法的99条第4小节上面提到的最少需要到3年以内），但是只有在以下的情况下：

您如果怀孕了，或者您是一位少于十岁小孩的母亲，并且这位小孩和您生活在一起；

您如果是一位少于十岁小孩的父亲，但是这位小孩和您住在一起，并且他的母亲已经身亡或者没有自理能力；

您如果有严重的健康问题，经常要和地区的治疗中心接触；

您是一位高于六十岁的老人，并且没有自理能力，即使只是一部分瘫痪也一样；

您得年龄如果小于21岁，并且您有严重的健康问题，或者学习和家庭问题。

如果您没有被减刑至少两年以上，只有在以下的情况下才允许被家禁：

就没有再托付给社会福利中心监督的必要性；

法院能够肯定这个犯人在家禁时期不会犯任何罪；

犯的罪刑不是O.P.第四条上面所指到的罪行，也不是刑事法上面第99条第四小节上面所指到的罪行。

根据 Ex-Cirielli法的改编，任何罪行的罪犯都可以拥有家禁的权利

（除了那些因为强奸罪和因为犯了OP第四条上面所说的罪，并且被判有无期徒刑的罪犯），但是前提是不属于常犯，职业罪犯，或者是属于刑事法第99条所说的重犯。申请家禁书要送到监督院里面。

在这两种情况下（在上面指到的犯有特殊罪行的情况下，被减刑到不超过4年和不超过2年的赎罪）监督法院的法官在等待监督院的裁判，可以根据材料来临时决定是否可以给与家禁的批准。

在以下的几种条件下也允许用家禁来裁判：

1. 延期赎罪期（在以下特殊情况下法官可以推迟赎罪的时间）

- 孕妇；
- 如果罪犯是少于一岁婴儿的母亲；

患艾滋病者或者患任何一种重病的罪犯并且和监禁时不相融合的；

2. 非强制性的罪刑延期 (法官可以根据自己的判断来推迟赎罪期)

- 申请减刑；
- 罪犯得有严重疾病；

罪犯是少于三岁少年的母亲。

这些情况都是完全取决于减刑机关的，家禁可以在指定的某一段时间内进行，但是也可以申请延期，但是需要向监督院行政法官申请“停止执行罪行” (*sospensione dell'esecuzione della pena*) 。

需要记住的是，如果远离家禁的地方 (可以是私人的住家或者其他的场所) ，就会被定为逃脱罪，之后就会收取家禁的免刑方式。

3.5 涉罪

根据 1. 8. 2006。

的第241条法律，涉罪已经正式有效。y通过涉罪的方式，如果罪行是在2006年的5月2日之前犯的，那么可以减刑3年。举个例子如果还有6年，已经减刑1年零8个月，那么就再减掉3年，剩余的坐牢时间是1年零4个月。

有一些罪行是没有被涉罪的。如果罪犯快要出狱了，那么就会自动被涉罪，在其他的情况下，需要申请。

4. 各种司法部门和监狱管理制度之间的问题

4.1 重新检查犯人对社会的危险性和撤销出境

被判刑以后，您可以有多种出狱的机会（比如在外面您的自由被监督，外出工作，如果罪犯×不属于欧盟国家的市民，可以被执行出境），但是只有在已经被减刑的情况-下，才可以考虑给您出狱。如果已经快要被减刑，监督院的行政法官会给与一次上法庭的机会，主要是来观察罪犯是否对社会还会带来一定的危害，如果是的话，就要被起诉，反之就要执行给予自由。

如果得出的结果是正面的话，行政法官可以考虑停止进行审判观察您对社会的危害性。

到开庭重新审判的那一天您一直有权利留在意大利，因此您可以以司法原因而必须呆在意大利为由而申请短期居留，这样您就可以上法庭，但是如果事情相反的话，那么您就会被逐出境；但是如果您在您自己的国家受到种族歧视，受到政治歧视，性别歧视，语言歧视，国籍歧视，就不会被逐出境，这样就像未成年少年，孕妇，或者是那些刚刚生了孩子不久的妇女一样，和意大利市民结婚的配偶或者是和属于意大利籍的亲戚（到第四层关系为止）住在一起的罪犯都不会被逐出境（根据TU的第十九条上面所提到的关于移民的条件）

在这种情况下，需要先早点通知警察局。

不管怎么样，需要记住的是，在其他情况下也可以被逐出境：

如果选择其他处刑方式（在这种情况下需要该司法部门的监督行政法官来决定），并且处刑的时间地与与两年的时间；或者同一个法官用另外一种处刑方式来代替原来的处刑方式，当处刑期被定为两年之内的时间，并且没有采取缓期处刑；

就像管理刑法，如果是违反移民法的情况下；

另外一种情况是，如果是犯有威胁国家的罪名（就像恐怖分子等）。

4.2 延期居留

如果您拥有合法的工作居留，在快要到期的时候可以在监狱里面申请延期居留，但是需要记住的是如果犯的罪是有确凿证据的情况下（*reato ostativo* 就像当场被抓的罪犯犯的罪是有当时的人证和物证在场），那么就会被拒绝延期居留。

如果法官同意采取不同措施，那么当您签了一份工作合同以后就可以申请延期居留，但是要申明是由于不可抗力的原因而拖延延期居留的时间。

如果您的居留是家庭式居留的话，那么我们建议您向Altro Diritto协会的义务工作人员咨询。

4.3 欧洲刑事法（欧洲内阁12.2 87所规定的法律）

所有的欧洲刑事法都要被部门采取。不应该有种族歧视，性别歧视，语言歧视，政治选择歧视或者是其他方面的，不管是社会方面的还是国家性的，出生地的还是不同经济条件。您的宗教信仰和您自己对事的信念态度都应该被尊敬。在进入监狱以后，您有权利收到所有关于监狱生活的资料，或者是关于怎样联系司法部门和有权利知道您自己在监狱的所有职责和权利。

您也有权利通知您自己国家的领事馆（或者是大使馆）您自己现在所处犯罪状态的情况。

在任何接触法官和各种司法部门的情况下，您都有权利要求有翻译在场。如果已经在准备开庭，您有权利收到被翻译成您自己母语关于开庭的材料。

要保存好所有关于登记办公室或者司法部门（*Ufficio Giudiziario*）这个部门的司法人员是协助法官判案或者给法官写所有您的判决报告

) 给与的证件，因为这些也有可能是您将来需要申请一些减刑方式的证件或者上诉的证件等等。

如果您有宗教信仰，您应该申请得到这方面的满足。如果在监狱里面有很多人都有相同的宗教信仰，那么可以选举一个代表人来带领所有的罪犯来执行您们自己的宗教信仰：这个代表人可以组织宗教活动和探望犯人的任务。

4.4 把罪犯转移到国外

• 怎样申请转移到国外

如果某一个罪犯在意大利犯了罪，如果有减刑的权利，这个罪犯可以申请回国。

在这种情况下需要向意大利司法部长申请，或者是向您自己的国家的司法部长申请。但是只有在以下的情况下可以申请：

您的国籍和您申请转移的国家相吻合；

您的案件已经落实；

如果您的减刑期高于六个月（这六个月的时间是从内阁部长收到证件的时候开始算起）；

如果您在意大利犯的这个罪，在您自己的国家里也有相似的法律来看待这个罪行；

如果意大利和您自己的国家有某种国际上的交流，可以给与这种可能性。

• 转移到国外以后会发生什么事情

如果犯人被送回国以后，他自己国家的司法部门也要用相同的法律来处刑。不管怎么样您的赎罪方式不会被增加（也就是说您回国以后，不会被加重罪行）

。您在意大利监狱里面的时间都会被减掉。

意大利国家可以给与犯人赦免罪行的机会，或者是给与关于其他关于犯人施恩赦免程序的机会。如果您被转移自己到另外一个国家，您也有这个机会。但是只有意大利国家的司法部门可以审查对犯人的开庭。

4.5 引渡

如果某一个国家想向意大利司法部申请引渡某个犯人到自己的国家，只有这个罪行在意大利也存在的情况下才可以进行引渡。

在以下的几种情况下是不可以进行引渡的：

- 政治罪（除了灭绝种族屠杀的情况下）；
- 如果申请的国家将判于罪犯于死刑（除了申请的国家在罪行上面没有给与保证是否会判于死刑）；
- 如果申请的国家已经给罪犯判了死刑，或者已经给与相似的处刑只是在引渡申请书里面没有注明）。

5. 经济管理问题和司法机关之间的关系

5.1 *La multa, l'ammenda*,

(罚金) 用自由受控制形式或者对社会做由意义工作的形式来代替罚金。

如果是需要罚款金钱的话就叫做*multe*或者是*ammenda*。在诉讼案件结束的时候，被告有可能被判坐牢，也可能被罚款。很多罪行有可能被罚款处分，也有可能是扣押处分。比如，贩毒和走私罪刑被估计的罚款很重和非常严格。

如果法官只要被告罚款，需要补充一点的，就是如果已经向高级法院申请上诉不能接受原先法官的判决。高级法院要求的罚款通常是在258欧元和2065欧元之间。如果不是刑事案件而是经济管理方面的案件就不会再区分*multa*和*ammenda*，被告有义务罚款最高法院所规定的罚款数目。

如果您没有足够的经济实力来罚款，那么管理部门就会用另外一种处分方式来代替，也就是取消罚款，但是您的自由就会受到监视。

如果那金钱罚款和控制自由来做比较的话，那么38,73欧元就相当于一天的自由被监视。但是不管怎么样，自由被监视的时间不能超过：

- 如果用自由受监视来代替罚款 (*multa*) 的话，不能超过一年零六个月；
- 如果用自由受监视来代替罚金 (*ammenda*) 的话，不能超过九个月。

如果罪犯被允许减刑出狱，只是自由受到监视，但是您还会受到监督院行政法官的一些约束：比如每天到要到警察局报到，不可以离开自己登记的市政府，等等。（这样在任何情况下都可以解除掉自由被监视，只要付了剩余的金钱以后）。

如果没有遵守法官原先规定的守则，那么剩余的时间会重新被关进监狱里面。

如果用自由受监视或者做对社会有意义的工作来代替罚款的话，即使已经被出示出境卡，但是需要一直呆在意大利，直到刑期满为止。如果您决定付钱罚款，但是没有足够的钱来付罚款单的话，可以向监督院的行政法官申请要求分期付款，但是每一期都不能少于15欧元的金额，最高的金额应该是在30欧元之内。也可以申请要求在六个月后付钱，之后还可以在申请延期，但是必须要确定担保可以付预定的金额。

需要提醒一点的是，如果罪犯碰到经济困难（需要拿出证据来证明自己的经济状况），就会被托付给社会福利中心来监督（监督院会采取申明措施）。

注：如果需要罚款来赎罪（*multa*或者是*ammenda*），就不允许再向法官请求免去罚款金额。

5.2 上诉费用和在监狱里面生活的费用

如果案件已经落实，法院就会通知您开庭的费用和付给办公室律师的费用（如果您的情况不是属于免费上庭的话）。之后还会通知您在监狱里面的生活费用，目前的规定是1,80欧元一天。这个费用包括吃饭和其他的费用（比如提供床垫，被单，盘子等等）。

上面指到的那两个费用，会用您的移动财产和不移动财产来作担保（除了不能没收犯人的工资，即使在监狱里面工作也一样，还有也不可以没收退休金）。

如果您的经济状况很差，可以申请减免掉。（前提是不只是经济状态很差，并且在监狱里面的行为都很端正）。

如果申请书被批准的话，就不再需要付这些费用。但是在监狱里面的生活费用会慢慢的从您的工资里面扣除掉，您工作的话。

如果想要减免费用，需要填写一张表格递交到监督院。如果没有能力付这些费用的话，只要收到费用单子，就马上向监督院申请减免费用，之后就会暂时积累您所应该付的费用。

只要一被定罪，行政法官会考虑您的情况是否真的应该批准给予费用减免。在监狱里面工作的酬金会被分成两部分来保存，一个是可使用资金（四分之五的工资），一个是受约束资金（五分之一的工资）。这个受约束的资金在您出狱的时候就会还给您，但是如果您没有办法用可使用资金来支撑您自己的生活的，可以申请使用受约束资金，在申请书里面写明原因（但是不是都会被批准）。

5.3 赔偿金

如果您被处刑的原因是您给原告或者其他入造成了损失而引起的，开庭结束以后，您应该赔偿所有的费用，这个费用会有法官来决定，也可以卖掉您的财产来弥补这些费用，或者从您的工资里面扣除到所应付的五分之二（包括在监狱里面的生活费用）。这种赔偿金钱和罚款一样，不会被减免掉。

注：罚款的钱，开庭的费用，在监狱里面的生活费用和一些赔偿金（如果罪犯可以付那些钱）这些都是申请*liberazione condizionata*即条件式自由释，*grazia*即赦免和*riabilitazione*（即恢复权利，意思是说您所有罪行的纪录都会被取消，也就是说可以申请无罪证明书）的重要条件。

6. 办理证件办公室和保护罪犯的利益

6.1 生活津贴和其它证件

在Sollicciano监狱里面有一个办公室叫做办理证件窗口和保护罪犯的利益（*Sportello Documenti e Tutela*），它的任务是保证罪犯在其他方面得到生活津贴（像失业补贴费或者是家庭补贴费）或者是给罪犯办理一些证件（像绿卡或者身份证）。

如果想享有这些服务可以直接申请和里面的工作人员进行交谈，有一些事情可以通过您自己所在区的文员（即*scrivano*）来办。

直接和这些工作人员的谈话主题应该是关于：注册到劳工局，让您的无工作能力得到肯定，从而来申请无工作能力补贴金，身份证。

到文员那里可以办的事情是：申请失业补贴金和家庭补贴金。

下面的资料是怎样享有这些服务项目。

6.2 身份住址

罪犯只要已经在第一层审判之后被判过刑，就可以马上申请住址申请。按照惯例，那些被处刑在Sollicciano监狱里面关两年以上的罪犯可以用监狱的地址来登记身份证。

如果想用Sollicciano监狱的地址来登记身份证的罪犯可以到办理证件办公室，办公人员会联系相关部门来尽量使罪犯得到身份证。

6.3 身份证和其他证明身份的证件

在有需要身份证的情况下，办理证件办公室就会替罪犯来办，但是前提是这个罪犯在意大利已经有身份证件。

这样就会要求出示已经到期的身份证复印件。

6.4 有条件限制的失业津贴 (*Indennità di disoccupazione con requisiti ridotti*)

什么是有限条件的失业津贴？

这个条件限制是以罪犯申请的前一年的工资来衡量标准。

需要哪些条件来申请？

下列就是所提到的条件：

在申请的前一年内只有工作了78天的时间（注：即使一天只工作了一个小时也算已工作一天）；

已经付了两年前的税（打个比方您在2006年申请失业津贴，但是应该在距离2004年12月31日的至少一个星期之前有工作过）。

失业金的补贴是按照您在一年的时间里真正工作过的时间来算的。

什么时候可以申请？

申请的时间是在每年的1月1日和3月31日之间。

怎样和向谁申请失业补贴金？

办理证件的办公室会在每年的二月和三月之间提供服务。

为了享有以下的服务：

- 先把自己的名单填写在文员提供的一张表格上面；
- 办公人员就会去查您在监狱的账号或者通过INPS来检查您是否具备得到失业补贴金；
- 如果检查完以后证明您具有这些条件就可以到文员那里领取一张表格来填起来，这样就可以让INPS局的工作人员更好的来处理。
- 如果在申请的前一年里面在监狱外面工作过，那么就需要老板填写一张表格（根据DL86/88）。
- 另外一种方式就是如果不经过办理证件办公室而是自己直接向INPS局申请。

6.5 家庭补贴金 (*Assegni familiari*)

什么是家庭补贴金？

家庭补贴金的作用就是支持家庭的基本费用。所有的工人，失业者，等候工作者，合作社的工作人员，退休者都可以申请。申请的权力是有O.P. (监狱法规) 的第23条规定的：补贴金除了给予罪犯自己以外，如果他还需要负担家里人的生活费用的话，那么法律会重新考虑是否也要给家里人补贴金。根据第2条规定，补贴金应该直接汇给罪犯的家里人如果允许的话。

什么时候应该申请补贴金？

每一年的六月和七月都可以申请补贴金。也可以申请5年以前的补贴金。可以申请您在监狱里面工作过的补贴金或者是以前在监狱里面工作过的。

可以为哪一些家庭成员申请家庭补贴金？

为申请人自己；

为没有合法分居但是事实上已经分居的配偶；

自己的子女（自己亲生的子女，法律上被承认的子女，收养的子女，非婚所得子女，在法律上被承认或者在法律上已经被申明的子女，和前夫或者和前妇所生的子女，由法律托付给您的子女）和少于18周岁的外孙子女和孙子女；

身体四肢或者精神残疾的已经成年的子女，永久性不可能有工作希望的。

兄弟姐妹和侄子和外甥子女，但是前提是他们的双父母都是聋哑人，而且没有得到任何补贴金。

外国籍的罪犯也可以为自己的家里人申请补贴金，如果他们都合法居住在意大利的话。如果罪犯的家里人不居住在意大利，就不可以为他们申请，除了居住在以下的国家里面：加波维业第，克罗地亚，Jeysey群岛，摩纳哥公国，斯洛韦尼亚，突尼斯亚和前南斯拉夫人民共和国。

申请需要哪些证件？

家庭公正或者INPS局提供的表格来证明家庭证明；

配偶的无工资证明（如果有工资的话，写上多少），或者是CAF的一张ISEE证

明；

配偶也要在申请表格上面签字，或者配偶也可以申明没有工资并且从来没有申请过家庭补贴金；

在申请表格上面也要写明家庭成员的绿卡号码（不需要绿卡的复印件，只需要写在申请表格上面就可以了）。

怎样和向谁申请？

可以向文员要一张申请表格，只要拿过来填写好了以后和家庭公证还有配偶的声明书寄到 *Ufficio Conte Corrente*（开户头办公室）就可以了。

如果表格填得不完整或者有错误，那么办理证件办公室的工作人员会直接联系您。

如果您在填写表格的过程中遇到困难，您可以要求得到工作人员的帮助，把您所有的证件都带到办理证件办公室：

您的姓名；

您住在监狱里面的区位；

写明申请的原因（比如：填写申请家庭补贴金表格，用意大利说是：*compilare modulo assegnati familiare*）。

6.6 去劳工局普通注册和申请残废注册 (*Iscrizione al collocamento ordinario e per i disabili*)

所有合法生活在意大利的罪犯都可以申请注册残疾，如果符合以下的条件：

- 罪犯在身体四肢或者是精神或者是感官上面虚弱，残疾的程度46%；
- 没有工作能力的残疾程度到34%
- 盲人和聋哑人（法律第382/70和法律第381/70）；
- 为战争而残疾，为市民起义而残疾和为市民服务而残疾）；

如果想注册到特殊劳工局，需要有一张ASL医院里面出的正规残疾证明。

所有合法居住在意大利领土上的外国籍市民都可以注册到普通劳工局，谁如果再进监狱之前已经注册进去了，可以一直保持注册名单。

如果只是单单注册不会带来很多的优惠（比如在提供基本生活费用或者是减免税务）。

怎样使您的残疾证明被承认并且怎样向劳工局注册？

直接要求和办理证件办公室的工作人员谈话，在一份小申请书上写上办理证件和维护权利办公室的名字以外，还要写上：

您的姓名；

您所住的区域；

你申请的原因（请写下后面的原因：向普通劳工局注册或者注册申明残疾，或者想让您的残疾情况被承认）。

6.7 年老退休金，残疾退休金和社会福利金 (*Pensioni di anzianità e invalidità sociale*)

- 年老退休金.

这个退休金是给与那些已经工作了法律所规定的年数，它会按照工作的种类来分成几种；

- 残疾退休金. 这个退休金是给与那些已经注册到劳工局里面的残疾人的；

- 社会福利金.

这个社会福利金是给与那些年龄已经超过65岁，意大利籍罪犯或者是拥有长期居留的外国籍罪犯，并且常规住址是在意大利的，工资单是0欧元或者很少。

如果想申请社会福利金，需要去办公室那里拿相应的表格来填起来，在这个表格上面也要写明是想申请哪一种社会福利金。

7. 市民服务网 - 在监狱内外执行罪行

下列是所有在佛罗伦莎区域里面有和监狱合作的协会名单

- **Altro Diritto** (Associazione)

Sportello interno a

Sollicciano是监狱内部的一个办公室，它的任务是办理下列证件：家庭补贴金，失业金，注册到劳工局，申请残疾退休金，社会福利金，年老退休金，法律咨询

联系: Domandina interna allo "Sportello documenti e tutele" - Altro Diritto 协会.

Contatti esterni c/o centro Attavante - 电话 055.7364043 (15.00-21.00)

Oppure UEPE: 电话 055.263191 - 邮箱 attavante@hotmail.it - adir@altrodiritto.unifi.it

属于内部项目和/还是外界项目

- **Arci - Comitato Territoriale di Firenze** (Associazione Promozione Sociale)

内部活动 油画和音乐课程 Scarcerarci协会组织的体育活动 (Nicola Zuppa, Marco Lombardo老师).

(Contatto联系: Ufficio Educatori教育办公室)

联系:

Arci - Comitato Territoriale di Firenze 电话 055.262971

联系人: Francesca Chiavacci, Marco Lombardo, G. Parissi -电话055.26297245

Piazza de Ciompi, 11 - 邮箱 parissi@arci.it

属于内部项目和/还是外界项目

- **AIISME** (Associazione)

给与那些有心理问题的罪犯的支持，不管是不是由刑事而引起的心理病。可以在出狱的时候到这个协会来咨询，给自己开解。

联系:

可以写信给 Donatella Miccinesi 地址是 : Via Forlanini 164 c/o Casa della Cultura - Firenze - 邮箱 centrosh@tiscali.it

外界

• Alcolisti Anonimi 无名究竟麻醉者

Auto-Aiuto

自助酒精麻醉者，这个协会是在罪犯出狱的时候可以参加或者被提前释放的情况下

联系:

Eugenio Lumini - 联系地址：“Gruppo Rucellai” Piazza S. Salvi, 4 - 电话号码 055.671296 - 邮箱 indiano38@aliceposta.it

外界

• Arci - Scarcerarci (Associazione)

主要项目是体育活动，维护市民权利，收集资金 联系单位Contatto: Ufficio Educatori 教育办公室

联系:

联系人: Nicola Zuppa, Marco Lombardo - 电话号码: 055.26297230
- 地址: Piazza de Ciompi,11 - 邮箱 scarcerarci@libero.it

属于内部项目和/还是外界项目

• Aria (Associazione Teatralmusicale 舞台戏剧协会)

女子舞台戏剧课程

联系单位Contatto: Ufficio Educatori教育办公室.

联系:

联系人: Patrizia De Libero - 邮箱 p.delibero@virgilio.it - 联系单位Contatti:
Ufficio Educatori教育办公室

内部

• Associazione Volontariato Penitenziario (Associazione Onlus)

这个协会是给与在监狱内部和外部对罪犯的支持，比如白天收留他们在某些社会福利中心。Progetto Giobbe的主要项目是分配给犯人卫生用品，但是要先填写一张小申请书，叫做domandina。

联系:

联系人: Carla Cappelli, Maria Milani, Dimitri Sani.

电话: 055.486140 (传真和留言电话) - 邮箱 attavante@hotmail.it

地址: Via Cavour 57, 是在 Tribunale di Sorveglianza (监督院里面)

Centro Attavante 活动中心 电话号码 055.7364043 15.00-21.00

属于内部项目和/还是外界项目

• **CARITAS (Associazione Onlus) -
CENTRO ACCOGLIENZA "IL SAMARITANO"**

"IL SAMARITANO"收留中心

专门收留那些已经得到允许的罪犯, 或者是那些在减刑期间的罪犯或者是以前犯过罪的罪犯

联系:

写信到: Caritas, Samaritano Via Baracca, 150/e - Firenze.

Lisa Vannini. Via F. Baracca, 150/e - Firenze - 电话 055.3438680 oppure:

Caritas, Via de' Pucci 2 -电话 055.267701 - 邮箱 accoglienza@caritasfirenze.it

属于内部项目和/还是外界项目

• **Teatro degli Stregatti (Associazione)**

Sollicciano监狱的戏剧舞台活动 - 属于男性区域

联系: Ufficio Educatori教育办公室

联系人: Elisa Taddei 联系单位: Ufficio Educatori Sollicciano 教育办公室

联系号码 055.73721

内部

• **CIAO "Centro Servizi" (Associazione Onlus)**

• **CENTRO ACCOGLIENZA "CASANOVA"**

帮助出狱的罪犯在工作上面给与支持和陪伴并且提供信息

联系:

联系写信给: Associazione Ciao Via S. Zanobi, 104/r - Firenze

联系人: L. Tusacciu, E. Cecchi, M. Bartalucci, E. Baldini, Stefano Barbieri, A. Pea, P. del Sere.

电话 055.4630876 / 055.4633523 - 邮箱

cc.centroservizi@email.it

办公时间是 早上9.30到中午13 从星期一到星期五, 下午都需要限预约

属于内部项目和/还是外界项目

• **Suore Vincenziane S. Caterina - Centro accoglienza femminile**

S. Maria 女子收留中心

收留那些已经被减刑的女罪犯

联系: 要在监狱内部填写小申请书, 也就是Domandina interna.

联系人: Suor Rosa, 电话号码: 055.495341/ 055.472053

地址: Via S. Caterina d'Alessandria, 15 - Firenze - 邮箱 s.caterina.fi@libero.it

属于内部项目和/还是外界项目

• Cooperativa CAT

Sollicciano监狱的语言文化代表.

联系: Ufficio Educatori 教育办公室

地址: Viale Guidoni, 26 - Firenze -电话 055.422390 -

邮箱 interpretariato@copcat.it

内部

• OASI - CENTRO DI ACCOGLIENZA Padri Mercenari 收留中心

收留那些已经满刑期出狱的老罪犯。

联系: 写信给 OASI, 地址 Via Accursio, 19 Firenze

联系人: Don Giuseppe Celano, 神父 Antonio Pinna, Patrizia Marinai, Lucia

Niccolai - 联系单位: Centro Padri Mercenari 地址: Via Accursio, 19 - Firenze -

电话 055.2049112

邮箱 oasi@oasifirenze.it - 网址 www.oasifirenze.it

属于内部项目和/还是外界项目

• Fondazione Michelucci 基金会

研究和学习监狱和社会这两者之间所存在的关系

联系:

Giovanni Michelacci 基金会 - 地址: Via Beato Angelico, 15 - 50014 - Fiesole - Firenze - Italy

联系人: Nicola Solimano, Mara Ceccatelli, Alessio Scandurra.

联系号码 + 39.055.597149 - 传真 + 39.055.59268

邮箱 fondazione.michelucci@michelucci.it - 网址 www.michelucci.it

外界

• Cooperativa Sociale Ulisse

组织在监狱内外的所有活动: 在Sollicciano监狱内部的车间, 在监狱外部也有车间, 这些车间的主要任务是, 修补市政府 (Comune) 所提供的属于储存的自行车。

在市内出租自行车 联系单位: Ufficio Educatori教育办公室.

联系:

联系人: Gianni Autorino 地址: Via Galeotti, 7 - Firenze - 联系号码:

055.6505295

邮箱 presidenza@cooperativaulisse.org

属于内部项目和/还是外界项目

• Il Giardino dei Ciliegi (Associazione)

文学书写课程：学习朗诵和书写。

这种课程是为那些上高中但是被高强度监督的学生而设置的。

联系: Ufficio Educatori教育办公室。

联系人: Mara Baronti - 地址: Via dell'Agnolo, 5 - 电话号码 : 055.2001063

邮箱 ilgiardinodeciliegi1@virgilio.it

内部

• Il Muretto

给与罪犯支持，使他们能够重新融入社会里面。

联系:

写信给 Don Alessandro Santoro 电话号码 - 地址: Via Lombardia 1/p Le Piagge - Firenze - 电话 055.373737 - 邮箱 ilmuretto@libero.it

属于内部项目和/还是外界项目

• Il Varco (Associazione)

对重新适应社会进行改教，陪伴，通过其他协会给与工作上的支持

联系:直接用小申请书 (domandina)

联系人: Giuseppe Mancini c/o Centro Attavante, 2 - 联系号码: 055.7364043 -

邮箱 info@ilvarco.it

属于内部项目和/还是外界项目

• Leonardo Onlus (Associazione 协会)

经常探望罪犯并且给他们开导，使他们能够重新进入社会里面。

联系: 直接用小申请书 (domandina)

联系人: Quirino Caselli - Leonardo onlus c/o Cavip/Org. Caselli - 地址: Via Magenta,19 - 50123 - Firenze - 电话号码: 055.287388 - 邮箱 quirino@caselli.it

内部

• Pantagrue! (Associazione)

这个协会的任务是给与罪犯在监狱内和在监狱外工作上的支持。Sollicciano的女子部门的工作是设计制造布娃娃。女子部门的报刊出版。Toscana区监狱档案资料。

联系: 直接用小申请书 (domandina)

联系人: Giuliano Capecci - 地址: Via Tavanti, 20 - Firenze - 电话号码:

055.473070 - 邮箱 asspantagrue!@virgilio.it - 网址 www.informacarcere.it

属于内部项目和/还是外界项目

• Società di S. Vincenzo de Paoli 公司

给与罪犯的社会支持和给与外届监狱的消息。

联系: 直接用小申请书 (domandina)

地址 : Via degli Alfani, 47 - 50121 - Firenze - 电话 055.211378

联系人 : Anna Giulia Marchi - 邮箱 annagiulia.marchi@katamail.com

属于内部项目和/还是外界项目

• Scuola Edile 建筑学校

在Sollicciano里面进行建筑业职业课程培训

外部的人来监狱里面进行实习工作的安排。

(Gozzini教师). 联系单位: Ufficio Educatori教育办公室

联系:

联系人: Bruno Ferrari 先生 - 地址: Via L. il Magnifico, 8 - 50129 - Firenze - 电话:

055.4625035 邮箱: angelazampini@scuolaedile.fi.it - 网页 : www.scuolaedile.fi.it

属于内部项目和/还是外界项目

• Telefono Azzurro (Associazione Onlus 协会)

给与母亲囚犯和他们还得支持。陪送他们的孩子起幼儿园 Supporto al progetto
利用Theo栏目

来支持母亲囚犯, 出狱以后和他们和他们的孩子, 如果这些母亲还在赎罪期间

联系: 直接用小申请书 (domandina)

联系人: Silk Stegemann - 地址: Via Assisi, 20 - 电话 055.781481

邮箱 sstegemann@inwind.it - 邮箱 firenzeazzurro@azzurro.it

属于内部项目和/还是外界项目

• UISP (Associazione 协会)

体育活动和杂技活动 这些活动是为那些关在缓刑司法部门的罪犯而摄制的

联系人 M. Gozzini (这个司法部门被称为Solliccianino).

联系: 教育办公室

联系人: Orlando Materassi - 地址: Via Bocchi, 32 - Firenze - 话号码:

055.6583501

邮箱 solidarieta@uon.it

属于内部项目和/还是外界项目

7.1 公共机关部门

司法机关部门

- **SOLLICCIANO监狱**

地址：Via G. Minervini, 2r - 50142 - Firenze

联系号码：055.73721

- **SOLLICCIANINO监狱 (CC Gozzini)**

地址：Via G. Minervini, 8r - 50142 - Firenze

联系号码：055.755421 / 055.755451

- **半自由区域 Sezione Semiliberi**

地址：Via della Mattonaia, 6 - 50121 - Firenze

联系号码：055.7372490

- **UEPE (EX CSSA)**

地址：Borgo La Croce , 60r - 50126 - Firenze

联系号码：055.263191

- **检察院 Tribunale di Sorveglianza**

地址：Via Cavour, 57 - 50121 – Firenze - c/o Corte d'Appello

联系号码：055.50051

FIRENZE市政府的社会福利部门

- **SIASST N° 1**

地址：Via Verdi, 24 - 50125 - Firenze - 联系号码：055.2769629

Oltrarno - 联系号码：055.218930

S. Jacopino - 联系号码：055.334301

- **SIAST N° 2**

地址：Via Gabriele D'Annunzio, 29 - 50135 - Firenze - 50135

联系号码：055.6264907

- **SIAST N° 3**

地址：Piazza Elia della Costa,3 - 50126 - Firenze

联系号码：055.6817411

- **SIAST N° 4**

在 Villa Vogel - 地址：Via delle Torri, 23 - 50142 - Firenze - 50142

Isolotto - 联系号码：055.7875001

Lungarno S. Rosa - 联系号码：055.2287811

- **SIAST N° 5**

地址：Via Lambruschini, 33 - 50134 - Firenze

联系号码：055.2767071

- **监狱咨询办公室 Ufficio Carcere**

地址：Via Verdi, 24 - 50125 - Firenze

联系号码：055.2769785

- **罪犯担保办事处 Garante Detenuti**

地址：Piazza di Parte Guelfa, 23 - 50125 - Firenze

联系号码：055.2769138-055.2769137

- **人民旅馆 Albergo Popolare**

地址：Via della Chiesa 66 - Firenze

联系号码：055.211632

FIRENZE市政府10号医疗部门为吸毒者和酒精麻醉者而设置的服务机构

- **FIRENZE - SERT A**

地址：Borgo Pinti, 68r - 50121 - Firenze - 联系号码：055.246061

地址：Via dell'Arcolaio, 2/a - 50135 - Firenze - 联系号码：055.6264054

• FIRENZE - SERT B

地址：Piazza del Carmine, 17 - 50124 - Firenze - 联系号码：055.287299

地址：Lungarno S. Rosa, 13 - 50142 - Firenze - 联系号码：055.2285667

• FIRENZE - SERT C

地址：Via L. Il Magnifico, 102 - 50129 - Firenze - 联系号码：055.6264430

地址：Villa Basilewsky - Via L. Il Magnifico, 104 - 50129 - Firenze -

联系号码：055.6264436

• SERT 在SESTO FIORENTINO

地址：Via Gramsci, 161 - 50019 - Sesto Fiorentino (FI)

联系号码：055.4498323

• SERT 在CAMPI BISENZIO

地址：Via dei Bruni, 49

联系号码：055.8960218

• SERT 在SCANDICCI

地址：Via Rialdoli, 80 - 50018 - Scandicci (FI)

联系号码：055.7294240

• SERT 在CHIANTI - BAGNO A RIPOLI

或者PONTE A NICCHERI医院 - 地址：Via dell'Antella, 58 - 50011 - Antella (FI)

联系号码：055.2496210

• SERT 在FIGLINE VALDARNO

或者SERRISTORI医疗部门

联系号码：055.9508330

• SERT 在MUGELLO - BORGO S. LORENZO

地址：Via F. Niccolai, 23 - 50032 - Borgo San Lorenzo (FI)

联系号码：055.8495143

